

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 0,90 evra
Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERÇUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

st. 49 (1232)
Cedad, četrtek, 28. decembra 2006



Beneško gledališče
vam želi srečno
novo leto
an vas čaka
6. ženarja
na Dnevu
emigranta



Firmato un protocollo d'intesa italo-sloveno

Traffico turistico sul confine



likan hanno sottoscritto il Protocollo fra il Governo della Repubblica di Slovenia ed il Governo della Repubblica Italiana sul traffico turistico alpino nella zona di frontiera.

La firma del Protocollo costituisce un importante risultato poiché consentirà ai cittadini di entrambi i Paesi e ai cit-

L'anno 2006 si conclude in modo positivo per la comunità slovena del Friuli Venezia Giulia e per tutta la gente di confine perché è stato fatto un ulteriore passo avanti nell'abbattimento di quel confine che tanto ci ha limitato ed oppresso e che verrà cancellato definitivamente alla fine del prossimo anno quando la Slovenia entrerà nell'area di Schengen. Il 18 dicembre scorso infatti si è tenuta presso la prefettura di Trieste la sessione della Commissione mista permanente italo-slovena per l'attuazione dell'Accordo di Udine sul traffico di frontiera. In occasione dell'incontro, il sottosegretario di stato Ettore Rosato - con delega del Ministro dell'Interno in materia di problematiche delle comunità minoritarie presenti nelle zone di confine - e il direttore per le Relazioni consolari del Ministero degli Affari Esteri sloveno Vlasta Valencič Pe-

tadini dell'Unione Europea, dello Spazio Economico Europeo e della Confederazione Svizzera, di transitare liberamente, con un documento di identità valido per l'espatrio, attraverso i sentieri alpini posti lungo il confine di Stato tra l'Italia e la Slovenia, in attesa come detto dell'ingresso della Slovenia nello spazio Schengen. L'accordo prevede il libero transito in 12 località bene definite lungo tutto il confine italo-sloveno, tra queste il Mangart e il Canin, la cresta dello Stol, il Pradolino ed il monte Mia, il monte Matajur, Luicco-Topolò ed il Kolovrat.

Alpinisti ed escursionisti si muoveranno liberamente, enti ed associazioni che si occupano di promozione turistica del territorio come la pro loco Nediske doline potranno pianificare meglio e più agevolmente la loro attività.

Ga je paračal te rozajanski kulturni čirkolo Ise dni je vilizal trëtji "Naš Glas"

Ise dni je vilizal pa te trëtji nümër od "Našaga Glasa - La nostra voce", ka je paračal te rozajanski kulturni čirkolo "Rozajanski Dum".

Pa Naš Glas je bil pošjen wsën famejan tu-w Reziji anu rozajanan, ka živijo pošvitë.

Koj je lipaga tu-w isimo nümärju?

Tu-w pučnet je na lipa intervista ziz profesorjon Giorgio Ziffer, un to je dan, ka študija te slavinke jazike anu an rumuni od riči, ka sigür cejo intirisät wse rozajane.

Se rumuni od pisanja (prof. Han Steenwijk), od læci za jazike, od te stare centrale, od parka, od dëla od tih rozajanskih plesawcuw, od tih starih litratuw, od tih laskih bisid ka so tu-w rozajansku rumuninju, od itëh ka igrajo balun, no lipo intervisto Veri Clemente Klamin-tavëj, ka na stujji tu-w Tuminë, je pravica, so wuzice anu scë drüge wridne rëci.

Se jiscë rüdi več nu več pisat po rozajanskin. To se vi, da to mörë bet težku za nase

jüdi lajät po rozajanskin zawöjo ka tu-w škuli somö se nawüçili pisat anu lajät köj po laskin. Ma ci se laja počasu se mörë lehku kapet.

"Naš Glas" to je na lipa ric anu se spirä, da an bodi wsaki nümër rüdi več nu več wridan za wse rozajane.

S 1. januarjem 2007 bo v Sloveniji evro postal uradna državna valuta in bo zamenjala dosedanjo, tolar.

S tem se bo zgodila pomembna gospodarsko-valutarna poteza na poti popolne enakopravnosti Slovenije v Evropski uniji.

Prehod na evro od slovenskih podjetij terja precejšnje prilagoditve, zlasti v panogah, ki jih prevzem skupne evropske valute najbolj zadeva.

Tehnično najbolj zahtevna je bila prilagoditev trgovine

Po dveh letih v EU bo s 1. januarjem 2007 uvedla evropsko valuto

V Slovenijo prihaja evro

Obdobje dvojnega obtoka - gotovinskega plačevanja v tolarjih in evrih do 14.01

in bančnega sektorja, precej dela pa so imela tudi računalniška podjetja, predvsem tista, ki se ukvarjajo s postavljanjem in vzdrževanjem informacijskih sistemov za svoje stranke.

Podjetja iz omenjenih panog so na 1. januar 2007 do-



bro pripravljena. Podjetja, zlasti izvozna, so prve prilagoditve na evro opravila že pred letom 2002, ko ga je uvedlo 12 držav območja eura, s katerimi Slovenija opravi večino menjave.

beri na strani 2

dan emigranta

Cedad, gledališče Ristori
6. januarja 2007 ob 15.00

pozdravi
On. ETTORE ROSATO
državni sekretar za notranje zadeve

LUIGIA NEGRO
slovenske organizacije Videmske pokrajine

Mali orkester Glasbene matice Speter
PIVRAMAVRA

Beneško gledališče:
POLETJE GRE H KONCU
besede: Marco Martinig, režija: Marjan Bevk

Obvesčamo cenjene bralce in naročnike, da bo prihodnja številka našega tednika izšla v četrtek, 11. januarja 2007. Nasi uradi bodo zaprti do 8. januarja. Vsem želimo se enkrat vse dobre v novem letu!

Informiamo i nostri lettori ed abbonati che il prossimo numero del nostro settimanale uscirà giovedì 11 gennaio 2007. La redazione resterà chiusa fino all'8 gennaio. Ancora tanti auguri di buon anno a tutti!

Za družbo KB 1909 je sedaj borza za vogalom

Uspešna pot finančne družbe

Finančna delniška družba KB 1909 je v sodelovanju z NLB na slovenskem kapitalnem trgu uspešno končala prvo prodajo svojih prednostnih delnic v vrednosti 10 milijonov evrov ter petletnih obveznic v enaki vrednosti. Delnice in obveznice KB 1909 bodo kot prvi vrednostni papirji kakega tujega izdajatelja v prihodnjem letu uvrščene na organizirani trg Ljubljanske borze.



Predsednik KB 1909 Boris Peric

Organizzato da Comune e Pro loco Natisone

Concerto a Pulfero

"Intrecci musicali" è il titolo del concerto che si terrà nella sala consiliare di Pulfero il 30 dicembre alle 20.30 ed a cui parteciperanno il fisarmonicista classico Sebastiano Zorza ed il coro Matajur. Il concerto si inserisce in un ampio programma di iniziative che culminerà con la Koleda del 31 dicembre a Cicigolis e il Kries a Biacis (6 gennaio, ore 17).

Obveznice so bile ze 15. decembra vpisane in vplačane. Nekaj manj kot 3,1 milijona prednostnih delnic - v skupni vrednosti 10.000.003 evrov - pa je bilo vpisano in vplačano 20. decembra letos. Osnovni kapital družbe se je s tem povisal na 30.000.009 evrov.

Izdajatelj pa je tudi ze

1. decembra letos uspešno zaključil prodajo svojih 613.951 rednih delnic. Novo izdane delnice so v pretežni meri pokupili dosedanja delničarji družbe.

"Skupno dokapitalizacijo v višini slabih 22 milijonov evrov bo družba namenila za izboljšanje kapitalne ustreznosti, zvišanje ročnosti dolga ter financiranje nadaljnega razvoja, ki ga vidimo v nakupih večinskih deležev ter obetavnih podjetij. Gre za družbe Quality Group Food Spa iz Vidma, ker se bo naš dosednji delež s 65% povečal na 85% Auremiana d.o.o. iz Sežane, naš lastniški delež se bo povečal na 30% neposredno in 30% posredno preko družbe Mark S.r.l. in Distriest d.o.o. iz Sežane, kjer bomo lastniki 51% deleža družbe", je povedal Boris Peric predsednik upravnega sveta družbe KB 1909.

Finančna družba bo promet povečala na skoraj 4 milijone evrov, načrtujejo pa tudi čisti dobiček v višini 920 tisoč evrov medtem, ko bo skupni konsolidirani promet skupine KB 1909 v prihodnjem letu narasel na 90 milijonov evrov, čisti dobiček pa na slabe 4 milijone evrov.

Od 1. januarja evro slovenska nacionalna valuta



s prve strani

Koristi od uvedbe evra naj bi po mnenju mnogih presegle enkratni strošek uvedbe. Evro bo slovenskim podjetjem zagotovo prinesel večjo konkurenčnost, vendar v pozitivnem in negativnem smislu.

Trgovci vrednost blaga in storitev preračunavajo po fiksnem tečaju menjave (239,64 tolarja za evro).

Prehod na novo valuto je bil tudi velik zalogaj za banke, kjer projekt uvedbe evra spremljajo zelo visoki stroški, a so se te, kot zagotavljajo, na evro dobro pripravile. Na ta organizacijsko, logistično, informacijsko, informativno in varnostno izredno zahteven projekt so se banke začele pripravljati pred dve letoma, največ sredstev in truda pa so vložile v prenovu ali nadgradnjo informacijske tehnologije in izobraževanja kadrov.

Vse banke so za nemoten prehod na evro dodatno usposobile svoje zaposlene, ki bodo večinoma zelo aktivni čez novoletne praznike. Banke so v okviru Združenja bank Slovenije in v sodelovanju z Bankartom, ki upravlja mrežo bankomatov, pripravile načrt, po katerem bodo 15 minut po polnoči bankomati začeli delovati po načelu enakomerne regijske pokritosti in glede na obiskanost. Ban-

komati naj bi po pričakovanjih bank bili v mrežo vključeni v 24 urah po uvedbi evra.

Kot je znano, bo Slovenija prva država, ki bo evro uvedla po načelu velikega poka, kar pomeni, da se bosta tako knjižni denar kot gotovina v istem trenutku spremenila iz tolarjev v evre. Za gotovino bo veljalo 14-dnevno obdobje dvojnega obtoka, v katerem se bo lahko plačevalo v tolarjih in evrih, vrčila pa se bodo morala izvrševati izključno v evrih.

Sredi decembra se je začela prodaja t. i. začetnih paketov evrskih kovancev s slovenskimi motivi, tako da so se z njimi poleg bank in trgovcev že lahko seznanili tudi potrošniki, čeprav bodo te evrske kovance smeli uporabljati šele s 1. januarjem 2007, ko bo evro postal zakonito plačilno sredstvo v Sloveniji.

Državljeni Slovenije bodo po uvedbi evra kot slovenske nacionalne valute s prihodnjim letom s tolarji lahko blago in storitve plačevali še vse do vključno 14. januarja. Zatem bodo tolarje morali zamenjati v evre, kar bodo lahko v bankah, hranilnicah in na poštah brezplačno storili do vključno 1. marca 2007. Nato bo brezplačna menjava možna v slovenski centralni banki. (r.p.)

Pismo iz Rima

Stojan Spetic



Tresla se je gora, rodila se je mis. Meja med Italijo in Slovenijo ostaja tudi leto dni pred njeno dejansko ukinitvijo se naprej samo priprta. Prodajati kot velik dosežek to, da bo en mejni prehod na Krasu (Gorjansko) pomladi od februarja do maja odprt dodatnih sto ur, poleti od junija do septembra dodatnih 50 ur in nato se nadaljnjih sto ur do konca leta, skupaj 31 izmen, je sprenevedanje, saj jemlje v postev le koristi rednih obiskovalcev osmic in se malokoga, ne pa prebivalcev mejnega področja, ki so upali na konec nevšečne policijske ure, ko so se bloki zapirali ob sončnem zatoču in so ljudje, ki so delali preko meje, hite li kot nori, da bi ne zamudili spušcanja zapornic.

Po dolgih in mučnih pogajanjih in spremembi vlade v Rimu so namreč sklenili, da obnovijo pogoje, po katerih so planinci hodili v Julijce se pred pol stoletja! Mednarodni prehod Jenkovo v Brdih bo odprt tudi ponoči celega pol leta, torej en mesec več. Ko-

nec bendime in policijska ura tudi v Brdih.

Je to dokaz dobrega vzdušja med državama, ki naj bi ga zunanji minister D'Alema dokazal s sprehodom po znanem še neimenovanem goriskem mejnem trgu? Mislim, da smo se daleč od tega.

Kdor ima kolickaj spomina ni pozabil, da je tudi sosednja Avstrija vstopila v EU in pozneje v Schengensko območje, kar pomeni ukinitve meja in mejnih prehodov, le da je v tem primeru bilo vse drugače.

Prehodi z Avstrijo so bili odprti dan in noč, kontrola pa poenostavljena z uvedbo mešanih policijskih izmen. Ko so mejne stražarnice odpravili, je bila meja še dalj časa povsem odprta.

Ce gremo se dlje v Evropo, je zgovorna izkušnja meja med Nemčijo, Nizozemsko, Belgijo in Francijo. Sprva so na mejnih prehodih poenotili policijske kontrole, da se vozniki niso ustavljali dvakrat, kot se danes pri Vrtojbi in marsikje na slovenski meji.

Potem so določili, da policijska kontrola ostane v stražarnicah, voznikov pa ni več ustavljala: skozi mejo so morali voziti s hitrostjo 50 km na uro, da so lahko prebrali evidenčne tablice.

Ce bi bilo kaj narobe, bi pač sporo-

cili naprej.

Končno so ukinili se to in sedaj na mejo opozarjajo le občestne table z imenom države, v katero vstopajo. Nekako tako, kot na avtocesti pri Portogruaru piše na tabli, da zapuščamo Furlanijo Julijsko krajino in prehajamo v Veneto.

Zakaj to ni bilo mogoče na naši meji? Kateri presodki to onemogočajo? So presodki etnične ali politične narave?

Ne bom odgovarjal, ker si lahko vsak odgovarja sam. Prepričan pa sem, da ima tudi to nezaupanje pri odpiranju meje svoje ozadje, ki ga bomo nekega dne morda tudi spoznali.

Medtem nam ne preostaja drugega kot upati, da kulturna, gospodarska in družbena škoda na meji ne bo prevelika.

Kajti ljudje bi radi obiskovali šagre, prireditve, predavanja, obiskali prijatelje tudi zvečer. Ce koga obide slabost na slovenski strani meje, lučaj od bolnišnic v Trziču in Nabrezini, bo moral tudi petdeset kilometrov daleč do Sempetra. Zamisel o dežurstvu za izjemne primere, kot so nesreče ali požari, je prav tako propadla.

Nič ne de. Vazno je, da se lahko visoki dostojanstveniki sprehajajo preko goriskega trga. Navadni smrtniki morajo počakati vsaj se leto dni. Dotlej jih namreč čaka arest.

Un bilancio positivo

La Slovenia ha utilizzato positivamente il periodo della sua indipendenza ed ha avuto successo. Oggi è un paese europeo sviluppato, membro dell'Ue e della Nato ed ha degli alti obiettivi, ha dichiarato il premier Janez Janša in occasione della festa dell'indipendenza. Ed è un paese pronto a cogliere le nuove sfide. La Slovenia, prima fra i nuovi paesi membri, all'inizio del 2008 assumerà la presidenza dell'UE. "La lingua slovena si sente oggi a Bruxelles e Strasburgo", ha proseguito Janša "alla pari con tutte le altre lingue europee. E questo è quanto abbiamo desiderato in tutta la no-

Bilancio positivo per la Slovenia

stra storia."

La telenovela continua

Il Tribunale amministrativo di Nova Gorica ha deciso che nel comune di Isola le elezioni non si ripeteranno, ma la commissione comunale dovrà correggere gli errori compiuti sia durante le elezioni che nel conteggio dei voti.

Sia il sindaco uscente Breda Pečan che il suo avversario Tomislav Klokočevnik si dichiarano soddisfatti per il pronunciamento della corte. La prima perché è stato accolto il suo ricorso e si sono evitate nuove elezioni e dun-

que sarà ora il consiglio comunale, in base alle procedure indicate dal Tar, ad esaminare punto per punto la questione. "Accetterò il risultato", ha dichiarato la Pečan "e se alla fine sarà dichiarato sindaco il mio avversario gli augurerò «buon lavoro!»"

Tomislav Klokočevnik, esponente della lista civica Isola è nostra, da parte sua ha accolto positivamente la sentenza dichiarandosi convinto di essere il futuro sindaco, il Tar infatti ha accolto il ricorso della Pečan ma avrebbe anche dichiarato nulle le

schede elettorali inviate per posta dalla casa di riposo ed altre quattro schede contestate.

Senza direttore

Il quotidiano Primorske novice si trova ad affrontare una nuova difficoltà. Dopo poco più di sei mesi ha rimesso il suo mandato, adducendo motivi personali, il direttore Sergej Skrlj, mentre anche la carica di direttore responsabile del giornale è vacante dopo il licenziamento di Tito Mamić al cui posto c'è ora la sua vice Vesna Humar.

Primorske novice si trova

ad affrontare anche problemi di bilancio. Secondo quanto dichiarato dallo stesso Skrlj il passivo alla fine del 2006 dovrebbe essere di circa 35 milioni di talleri pari a circa 146 mila euro. Non si tratta di un problema insuperabile, tenuto conto il "peso" dei suoi azionisti: tra questi c'è anche Luka Koper (Ente porto di Capodistria), e proprio da lì a quanto si sente - dovrebbe venire la futura direttrice, Suzana Zornada.

Nuovo difensore civico

La psichiatra Zdenka Cebasek Travnik sarà il nuovo

ombudsman o difensore civico della Slovenia. Il parlamento, chiamato ad esprimersi sulla proposta del presidente della repubblica, si è espresso con 64 voti a favore, sette gli astenuti e nessun voto contrario. Assumerà il suo compito, al posto dell'uscente Matjaz Hanzek, il prossimo 22 febbraio e rimarrà in carica per sette anni.

Croati euroscettici

Cresce in Croazia l'euroscetticismo. Nell'ultimo sondaggio promosso dall'Eurobarometro solo il 32% degli interpellati ha risposto che essere membri dell'UE sarebbe una cosa positiva, il 68% comunque sarebbe favorevole all'entrata nell'Unione.

Anche i pastori nella "casa Tomasetig"



Con un semplice momento d'incontro sabato 23 dicembre è stata inaugurata a S. Pietro al Natisono la "casa Tomasetig", spazio allestito in via Alpe Adria 40 dai soci e dalle socie dell'Auser delle Valli del Natisono / Nediske doline.

La casa, addobbata con motivi natalizi, ospita anche il mercatino dell'Auser, con i lavori eseguiti nel corso dell'anno durante i numerosi corsi gestiti dall'associazione di volontariato presieduta da Rita Gueli.

L'incontro è stato allietato



dalla presenza di alcuni pastori accompagnati da caprette, dalle note del flauto di Orsola Banelli e dall'immane visita di Babbo Natale.

Nella casa, oltre che nella biblioteca comunale si tengono in questi giorni alcuni laboratori per bambini ed adulti dedicati al tema del gioco e della memoria.

Un laboratorio si terrà anche mercoledì 3 gennaio, in mattinata, nella frazione di Vernassino.

Odprta vrata v dvoježični šoli

V tednu od 8. do 12. januarja bodo vsak dan od 10.00 do 12.00 vrata dvoježičnega vrtca in osnovne šole v Spetru odprta obiskovalcem. V sredo, 10. januarja, bodo v istem času potekale v osnovni šoli delavnice za otroke zadnjega leta vrtca. V petek, 12. januarja, bo ob 18.00 informativni sestanek za starše s prikazom dejavnosti po oddelkih/razredih.

Nella settimana 8 - 12 gennaio le porte delle scuole dell'infanzia e primaria bilingue di San Pietro al Natisono saranno aperte ai visitatori ogni giorno dalle 10 alle 12. Mercoledì 10 gennaio con lo stesso orario presso la scuola primaria laboratori per i grandi della scuola dell'infanzia. Venerdì 12 gennaio, alle 18, riunione informativa per i genitori con presentazione delle attività nelle sezioni / classi.

Le opere di Iussa in galleria

Giacinto Iussa espone nella Beneška galerija di San Pietro al Natisono i suoi ultimi quadri. "Kaligrafije" è il titolo della mostra che si è appena conclusa a Doberdò del Lago dove ha riscosso un notevole successo.

La mostra potrà essere visitata tutti i giorni dalle 16 alle 18, tranne il sabato e nei giorni festivi fino al 27 gennaio quando alle 18.30 chi lo desidera potrà incontrarsi con l'autore.

Il lungo percorso ricordato con una manifestazione tenutasi domenica 17 dicembre

Pro Loco Val Resia, festa per i 40 anni

Tra i numerosi interventi quello del socio fondatore e primo presidente, Giusto Farina

Domenica 17 dicembre la Pro Loco Val Resia ha festeggiato il suo 40° anniversario di attività con un ricco programma e con soddisfazione da parte di tutti i partecipanti.

La manifestazione si è tenuta nel municipio a Prato di Resia/Ravanca ed ha avuto inizio alle 9.30. A salutare e a dare il benvenuto ai presenti è stato il sindaco di Resia, Sergio Barbarino, al quale sono seguiti i saluti di Leonardo Forabosco, vice presidente dell'Associazione regionale fra le Pro Loco del Friuli Venezia Giulia, e di Carmela Barile, presidente della Pro Loco Val Resia.

Quindi si è passati agli interventi, il più atteso è stato quello del socio fondatore e primo presidente, Giusto Farina che allora, a Resia, svolgeva la sua attività di farmacista. Il dottor Farina ha ricordato gli entusiasmi di allora, le attività nelle quali venivano coinvolti i famigliari, le difficoltà soprattutto economiche che di fatto limitavano le attività.

La Pro Loco fu fondata, davanti al notaio Bruno Lepre, a Prato di Resia, presso l'albergo "Alle Alpi", il 17 ottobre del 1966, alle 14. I soci fondatori furono il dott. Giusto Farina, il cav. Enzo Lettig, Lionello Razza, il dott. Antonio D'Onofrio (allora medico condotto), Marcellino Pielich, Gino Clemente, Pericle Beltrame, Felicitò Tosoni, Antonio Tosoni e il cav. Luigi Pugnetti. Quasi tutti erano impe-



gnati in attività di tipo ricettivo e commerciale. L'allora "Pro Val Resia" era una emanazione dell'Ente Provinciale per il turismo di Udine e, tramite questo, sottoposta alla vigilanza del Ministero per il Turismo.

Dopo i primi anni di attività, la Pro Loco proseguì il suo percorso e cominciò, come ha ricordato Danilo Clemente, presidente dal 1972 al 1983, anche a organizzare vari eventi e manifestazioni ed a stampare materiale informativo e divulgativo.

Gli anni del dopo terremoto segnarono uno stop forzato alla Pro Loco, le energie e gli impegni erano necessari in altri settori.

Ma nei primi anni Novanta, l'amministrazione comunale di allora si impegnò nella riattivazione della Pro Loco. Su quel periodo, siamo nel 1993, è intervenuto Dino Valente che seguì, in qualità di assessore al turismo, tutta la fase di

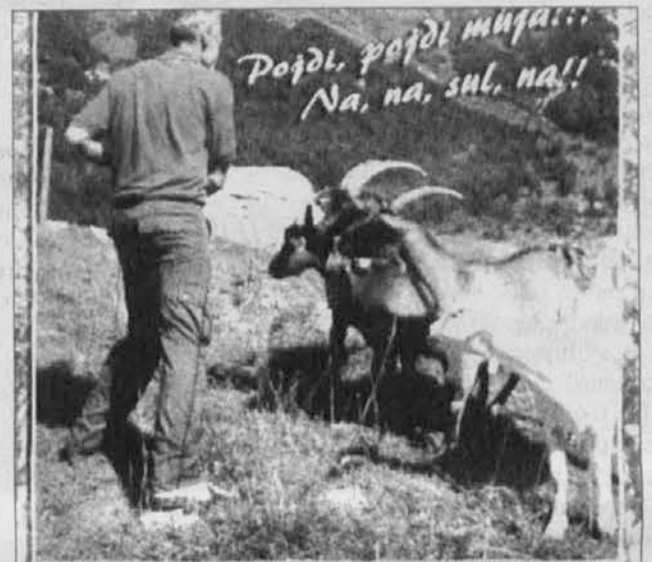
tributo nella fase di riavvio della Pro Loco.

Infine Carmela Barile ha ricordato, tra le altre cose, l'importanza dell'amicizia e dell'affiatamento che nascono

e si sviluppano all'interno delle attività di una Pro Loco.

Il programma si è concluso, dopo la distribuzione dei riconoscimenti, con l'esibizione del piccolo coro "Monte Canin" diretto dalla maestra Alla Simcera.

Per l'occasione è stata allestita, sempre all'interno del municipio, una mostra sui 40 anni di attività con esposti manifesti, depliant e documenti d'epoca. (l.n.)



Živine v kolindrinu

To so skoré dwisti lit, ka tu-w Reziji mamö te rozajanski kolindrin. Pa litus te rozajanski kultürski čirkolo Rozajanski Dum jë ga paracäl anu poslä wšën famejan tu-w Reziji, rozajanan po světu, bibliotekan anu itën, ka majo intarës za Rezijo.

Te litusnji kolindrin an ma titul "Clovek anu živina - L'uomo e gli animali - Clovek in Živina".

Tej se mörë lahu kapet tu-w timu litusnjimu kolindrinu se nalazajo rëči wezane z živino. So krave,

koze, öwce, kuzliči, kökuši, imprštavi, ka se doparajo tu-w hlivë, aliböj itï za sirit, ti stari litravivi, utručići ziz živino anu scë drüge lipe rëči. To jë napisanu pa, da kaku se kličë živino: koze, krave, kökuši, prasca (iti ka jë hudel gnät koze an dabrë löpu vi); kaku majo jimë krave, koze, öwce, wučë anu drügë.

Litus biside so napisane po rozajanskin, po laškin anu po slavinskin, za morët lehu vidët, da kaku se rječë biside tu-w isëh jazikah.

PC SERVICE AT Consulting - Tul Albert

prodaja, projektiranje, vzdrževanje računalniške opreme, popravilo računalnika na domu, tiskalniki, kartuše za tiskalnike, omrežja in internet

z novim letom tudi v Čedadu in na Vašem domu

Informacije na +39.335.8045700

Srečno 2007

Approvata dalla Giunta, ora il passaggio in consiglio

Regione, varata la nuova legge per la montagna

Un nuovo disegno di legge d'iniziativa della Giunta regionale, con il quale vengono definite "Norme per lo sviluppo e la valorizzazione del territorio montano", è stato approvato il 15 dicembre dall'esecutivo su proposta dell'assessore alla Montagna Enzo Marsilio. Il ddl sarà ora trasmesso al Consiglio regionale per l'esame e l'approvazione.

Il testo è frutto di un'ampia consultazione con le istituzioni locali, le parti sociali e le organizzazioni economiche delle aree montane. La riforma della politica della montagna parte dal presupposto che quest'area presenta indubbiamente degli svantaggi rispetto alla pianura, ma dispone anche di notevoli risorse ambientali, paesistiche e culturali. Inoltre, la montagna non viene più considerata come un tutto omogeneo, bensì come una "pluralità di sistemi montani", che hanno bisogno di un modello di sviluppo originale, non importabile dall'esterno e non imitativo di quello delle altre parti del Friuli Venezia Giulia.

"La logica di questo ddl - si legge nella relazione di accompagnamento - è quella dell'approccio globale e intersettoriale a ciascun sistema montano, individuando strumenti capaci di esaltarne le potenzialità e di favorire non solo piena sinergia tra la pluralità degli interventi finanziati dall'ente pubblico, ma in grado anche di integrare le risorse pubbliche con quelle private, facendo interagire i territori montani con l'intero sistema regionale".

Il nuovo ddl è suddiviso in due grandi capitoli: "La politica di sviluppo del territorio montano" e "Ridefinizione delle Comunità montane". Nella prima parte si propone una strategia orientata a uno sviluppo integrato e sostenibile, individuando strumenti e procedure per una programmazione negoziata e integrata. La struttura è articolata su due livelli di programmazione, con l'introduzione di un nuovo strumento, il Piano di azione locale, che a sua volta si raccorda con il Piano strategico regionale.

Proprio per elaborare i Piani di azione locale, coinvolgendo i territori, vengono istituite presso le Comunità montane delle apposite "cabine di regia".

L'obiettivo della seconda parte del ddl, quello che riguarda le Comunità montane, è di coordinare l'assetto di questi enti con quanto previsto dalla recente riforma delle autonomie locali, con la quale è stata introdotta una nuova forma associativa volontaria fra Comuni, gli Aster (Ambiti per lo sviluppo territoriale). Con il nuovo ddl si stabilisce in particolare la regola della "alternatività" dell'appartenenza. In sostanza, un Comune deve scegliere se far parte di una Comunità montana o di un Aster.

Začetek leta v znamenju glasbe v cerkvi v Žabnicah

Slovensko kulturno središče Planika v Kanalski dolini v sodelovanju z župnijo Žabnice prireja v petek 5. januarja koncert moškega pevskega zboru Tabor z Opcin pri Trstu. Pod vodstvom zborovodje Mikele Simac bo zapel v farni cerkvi v Žabnicah. Koncert se bo začel ob 19.30.

"Slovenija v Evrolandiji" nova študija Egidija Vršaja

Pri krožku za družbena vprašanja Virgil Šček v Trstu je decembra izšel nov, 45. "beli priročnik", strokovna študija nestorja slovenskih tržaških ekonomistov in časnika dr. Egidija Vršaja "Slovenija v Evrolandiji".

Kot to pove sam naslov, je knjiga na dobrih 180 straneh posvečena uvedbi evra v Republiko Slovenijo bližnjega 1. januarja 2007.

To je že enajsta Vršajeva pravno-gospodarska študija v knjižni obliki.

Avtor snov zajema široko, saj v štirih poglavjih obravnava dosedanji razvoj in značilnosti Evropske unije, monetarne sisteme moderne dobe do nastopa evra in sprejetja finančne perspektive 2007-2013; gospodarski in finančni razvoj Slovenije od začetka samostojne države do uvedbe evra; vpliv skupne evropske valute na inflacijo, uspešnost podjetij in utrepanje skupne evropske pripadnosti.

Spremno besedo je napisal Bojan Brezigar.

S. Pietro ricorda don Venuti

Domenica 17 dicembre, nella chiesa parrocchiale di San Pietro al Natisone, è stata celebrata una messa in memoria di don Francesco Venuti, nel 10. anniversario della scomparsa. Al rito officiato da mons. Mario Qualizza è seguita la processione in cimitero. Per l'occasione è stato pubblicato un opuscolo che illustra l'opera del presule nei suoi sessant'anni vissuti a S. Pietro.

Il volumetto, oltre all'introduzione di mons. Mario Qualizza, presenta la ricerca d'archivio del dott. Faustino Nazzi sui parroci della parrocchia dal 1445 ad oggi e le note biografiche di Magda Succaglia. Inoltre ci sono gli interventi di Romano Rossi, Bianca Pussini, Carmen Sion Iussa, Giuseppe Chiabudini, Lucia Corredig, Luigi Venuti, Paolo Caffi, Renato Qualizza e Giovanni Crucil.

Per continuare a ricordare don Francesco i promotori hanno deciso che il ricavato della pubblicazione andrà "all'adozione" del parroco di Vacas in Bolivia.

I vent'anni di Film Video Monitor celebrati al Kulturni dom di Gorizia

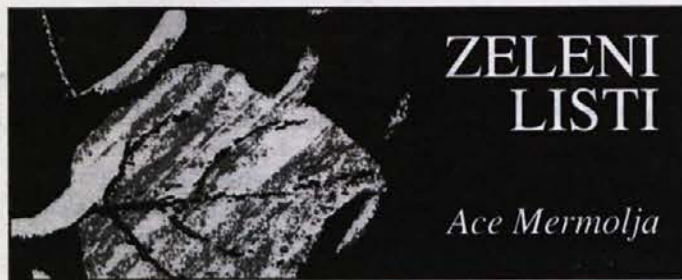
Dalla prima retrospettiva sul cinema sloveno a "L'uomo di Stregna"

Dopo il successo dell'anteprima al Ristori di Cividale, il film "L'uomo di Stregna" è stato presentato giovedì 21 dicembre durante la serata finale del 20. Film Video Monitor, ospitato per l'occasione al Kulturni dom di Gorizia.

Un'occasione per festeggiare i 20 anni della manifestazione e i 25 anni di attività del Kulturni dom, oltre che per parlare dei progetti futuri di queste due realtà del panorama culturale goriziano.

"Nel dicembre del 1981 in questa sala appena inaugurata - ha esordito il presidente del Kinoatelje Ales Doktorič - abbiamo presentato la prima retrospettiva sul cinema sloveno. Il traguardo raggiunto oggi, dopo anni di promozione e diffusione della produzione cinematografica e audiovisiva slovena, potrebbe essere visto come il coronamento di un percorso e la chiusura di un periodo. In un'occasione come quella di questa sera, sulla scia di ciò che è stata la nostra attività fino ad ora, avremmo potuto ripresentare un grande classico del cinema sloveno, ma invece abbiamo preferito presentare l'attualità, dando spazio al film "L'uomo di Stregna", la nostra ultima coproduzione".

Il dinamismo in questo campo è dimostrato dalle numerose produzioni e coprodu-



Bo nastala ali ne nova stranka?

V levi sredini je nedvomno eno izmed osrednjih vprašanj, če bo ali ne nastala politična formacija, ki bo na se ne definiran način vendarle združevala Marjetico in Leve demokrate.

Iz praktičnih razlogov bi bila takšna stranka potrebna, saj je v sedanjem političnem življenju največja razdrobljenost prav v vladni koaliciji. To je problem, ki potrebuje neko rešitev. Slednja je v velikem planetu, ki priteguje male. Teško pa postaneš gravitacijska sila in težko si daješ naziv "največja stranka koalicije", ko pa ne dosegaš niti 20 odstotkov volilcev.

Mimo vprašanja, če bi bilo združevanje tudi takoiменовana "dodatna vrednost", je očitna potreba po političnem subjektu, ki je dovolj močan, da lahko deluje združevalno tudi v odnosu do takoiменовane "radikalne" levice in strank, kot so socialisti, radikalci, Di Pietro, kratka, do manjših enot, ki pa znajo postati problematične za celotno večino.

Kot zapisano, je takšno razmišljanje pragmatično, kot so in bodo zelo osebna in krava vprašanja stolčkov, liderjev itd. Ob vsem tem zelo

"posvetnem" in oportunem ali neoportunem pa si morata bližajoči se formaciji vprašati za globlje, predpolitične ideje, ideale in vrednote, ki lahko združujejo laično - reformistično silo ter katoličane in dediče tega, kar je bila Krščanska demokracija, oziroma njena leva struja, ki se je zlila v levo sredino. Če se namreč laiki, reformisti, levi liberalci in katoličani lahko združijo v pogledih na ekonomsko-družbenem modelu države, v principu solidarnosti, v potrebi po reguliranem tržišču, pri pravicah sibkejskih itd., se zadeve zapletejo pri prav tako pomembnih vprašanjih, kot so družina, smisel življenja, bioetika, evtanazija itd.

Pravega soglasja na omenjenih področjih ne more biti. Desnica nima tega problema, saj je vsaj formalno uprežena pri obrambi tradicionalnih vrednot. Nov subjekt, ki bi zrastle na osi s centra proti levi, pa si mora postaviti tudi te probleme, ki so navidezno nezdržljivi. Med laikom in katoličanom obstajajo upravičene razlike v pogledih na družino ali bioetiko. Ker teh problemov ni možno zamolčati ali spraviti na stranski

tir, je nujno najti stične točke in ohraniti spoštovanje do razlik. Ta meja pa mora biti očitno takšna, da ko prestopi iz praga vesti v politiko in torej k dejanjem, ne povzroča razkolov pri zakonodaji in v parlamentu. Politični subjekt, ki bi se pri določenih vprašanjih, ki obstajajo, v politični praksi razklal zaradi vprašanja vesti, bi bil že v svojem začetku sibiak.

Zaradi tega razloga pa bi se morala razprava iz politično-pragmatičnih zadev spustiti v predpolitične globine, najti tu stičnice in komaj nato zaplavati iz globlin na površino politike in dejanj. Nekaj podobnega je napravila italijanska ustavodajna skupščina, kjer so si ljudje z nasprotnih bregov: katoliškega, liberalnega in komunističnega, zadali kot cilj, da dajo državi ustavo. Pri tem so uspeli, čeprav je očitno, da je bilo v tistih časih in razmerah pisati ustavo, kot je italijanska, za marsikaterega člana ustavodajne skupščine težavno, saj so bili nekateri člani v nasprotju z njegovo mislijo in ideologijo. Pomislimo le na kolektivističnega komunisto, ki je pristajal na individuuma kot na družbeno središče, ali na katoličana, ki je pristajal na laično državo in na versko enakopravnost. Takrat so uspeli.

Dejanje je bilo večje, vendar je združevanje dveh strank, ki prihajata z dveh različnih zgodovinskih in ideoloških bregov v marsičem podobno neverjetnemu intelektualnemu naporu in osnovni poštenosti očetov republike.

Gorica, avviate sempre più a diventare un unico spazio comune".

Alla proiezione de "L'uomo di Stregna" è seguita una breve chiacchierata con il regista Paolo Rojatti, per poi lasciare spazio al film d'animazione "Dvorisče" della Strup production di Ljubljana, presentato per la prima volta fuori dai confini della Slovenia e pluripremiato in vari festival del cinema d'animazione.

La festa che ha poi seguito le proiezioni è stata accompagnata dalle musiche eseguite dal vivo da Aleksander Ipavec e il suo Etnoploč. (m.p.)



Sabato 23 dicembre si è svolta a Cividale la seconda edizione di Ascolta Cividale, la rassegna musicale che raccoglie la nuova scena sonora della città ducale. Una vera maratona che ha visto sfilare gruppi e solisti di diverse tendenze dal primo pomeriggio a notte. I Tambours de Topolò hanno sbaragliato tutti conquistando il primo premio assoluto, entusiasmando la giuria e il pubblico con una esibizione musicalmente impeccabile, raffinata e potente, arricchita da elementi scenografici che hanno dato ancora più forza al ritmo delle percussioni.

Un bel premio in denaro e, soprattutto, una considerevole serie di concerti assicurati per i prossimi mesi. Ricordiamo il loro sito www.tamboursdetopolo.it

Uspešna božičnica v Ukvah

Minulo sredo je na sedežu S.k.s. Planika potekala božičnica, na katero so bili vabljeni starši otrok, ki med letom obiskujejo dejavnosti, ki jih ponujata središče in Glasbena matica. Božičnica je bila zadnja prireditev središča v tem letu in hkrati priložnost izmenjave voščil in dobrih želja med starši, otroci in pedagogi središča.

Ceprav je Kanalska dolina brez snega je srečanje potekalo v prazničnem vzdušju kot sicer že od začetka decembra.

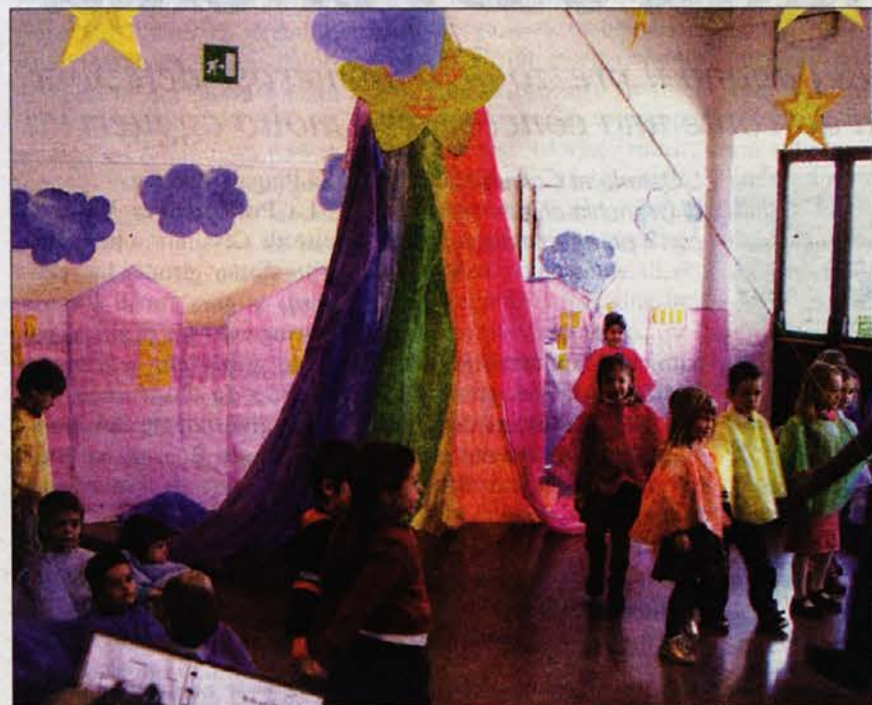
V začetku meseca je otroke središča obiskal Miklavž v spremstvu krampusa in jih obdaril s skromnimi darili, ki so del tradicije Kanalske doline. Otroci so za to priložnost pripravili krajsi glasbeni program ter risbe na temo Miklavža. Dejavnosti so se nadaljevale z božično delavnico, kjer so otroci ob pomoči pedago-

gov pripravili jaslice in nato sami okrasili božično drevo.

Božičnice so se udeležili v velikem številu in prostori središča so bili premajhni, da bi sprejeli vse goste. Oblikovali so jo gojenci Glasbene matice. Sledila je družabnost.

Novo leto bo središče Planika začelo delovno. Ze 5. januarja bo v farni cerkvi v Žabnicah celovečerni koncert Moskega pevskega zbora Tabor z Opčin, ki je hkrati skupaj z župnijo Žabnice tudi soorganizator večera. V soboto 27. januarja pa bo Planika skupaj z rezijanskim uradom ZSKD pripravil predstavitev projekta "Pesniki dveh manjšin". Za obe prireditvi so že zagotovili pokroviteljstvo Gorska skupnost, občini Naborjet in Trbiz.

R.B.



La festa dei più piccoli

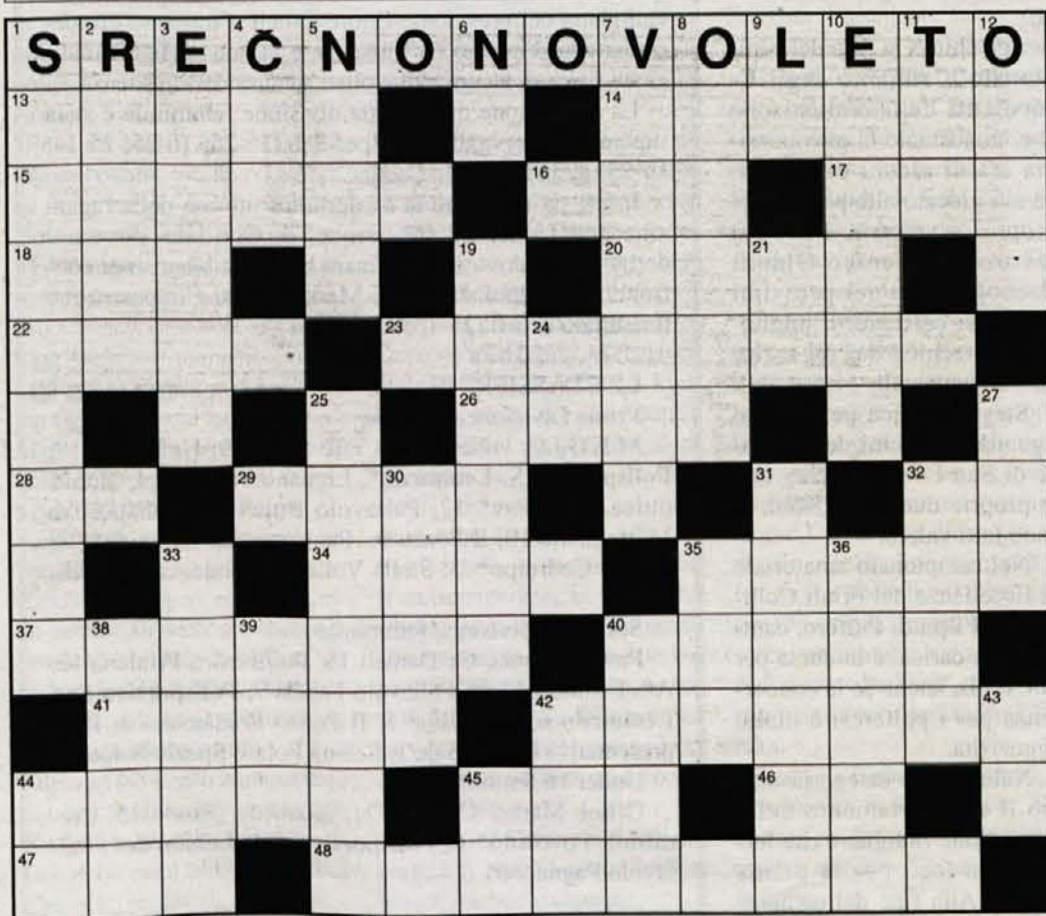
Il saluto e gli auguri dei bambini della scuola materna bilingue di S. Pietro

Prima delle meritate vacanze (per i bambini ma anche per le insegnanti) le tre classi della scuola materna dell'Istituto per l'istruzione slovena di S. Pietro hanno allietato i genitori con una festiciola "condita" da una simpatica coreografia dedicata al tema della pace e da canzoni in italiano ed in sloveno. Infine gli auguri di buone feste a tutti e l'arrivederci al prossimo anno



Beneške križanke

(Guidac)



Horizontal Vodoravno

- 1 - Vam sarčno želijo Guidac an Novi Matajur.
- 13 - Biele vino, ki sadà se kliče Friulano.
- 14 - Tropsko sadje podobno debeli oblici.
- 15 - Rieka Sauodnjiske doline.
- 16 - Angleški konac.
- 17 - Ime od igralke Novak.
- 18 - Znani italijanski pevec.
- 20 - Christian, francoski stilist.
- 22 - Je on, ki je stvaru bombo atomiko.
- 23 - Naprav, parpraviti po našim.
- 26 - "... kola lom".
- 28 - Je mož... od one.
- 29 - Beneški zbori.
- 32 - Pu... roke.
- 34 - Buog... te zahvalim.
- 35 - Vojak s plumo.
- 37 - Loženo na akordo.
- 40 - Lancete, ki kažejo ure an minute.
- 41 - Debeu an sladak kostanj.
- 42 - Komitiva.
- 44 - Takuo rata kotù zeljezni na dažu.
- 45 - Ime od puno papezu.
- 46 - Anica Drejova (zač.).
- 47 - Podobna... par zadnjim.
- 48 - V tisti dezeli so godli Guidac, Franco an Lizo.

Vertikal Navpično

- 1 - Te narbuj znano beneško svetišče.
- 2 - Avtoma
- 3 - Sparovan, fator.
- 4 - Inkant v Kobaride.
- 5 - Ime od Bixia, parjatelj Garibaldija.
- 6 - Numer na kratkim.
- 7 - Takuo so se klical pristasi od Attile.
- 8 - Majhana onda.
- 9 - Ta šesta nota.
- 10 - Ne dvakrat, ne trikrat.
- 11 - Laski kozarc.
- 12 - Za dve ure bo deseta.
- 19 - Nova Gorica jih ima puno.
- 21 - Oblast Jezusa (zač.).
- 24 - Parvi kos... od ribe.
- 25 - Rieka od miesta Prahe.
- 27 - Ruska rieka.
- 30 - Grunt blizu hiše, kjer rasejo sadje an venjike.
- 31 - Sanosiek so... kose na zeliezah.
- 32 - Ne vic... po francosko.
- 33 - Stricha pred hišo za darva an liesinca.
- 35 - Angleška Politeknika Univerze (zač.).
- 36 - "Oj le... ti muoj puobic" prave piesam.
- 38 - Kornina... na začetku.
- 39 - ...Razjeda zeliezo.
- 40 - Malomanj.
- 42 - Nie lačan.
- 43 - V briskoli vaja danajst.
- 45 - Post Scriptum.

RISULTATI

AMATORI

Pol. Valnatisone - Ravosa 1-1

CALCETTO

Albergo Al Sole - Paradiso dei golosi 3-6

PROSSIMO TURNO

I campionati di calcio dei dilettanti, delle squadre giovanili e degli Amatori sono sospesi per le feste.

I dilettanti di 1. categoria riprenderanno il 6-7 gennaio 2007.

CLASSIFICHE

1. CATEGORIA

Pozzuolo 30; Aurora Buonacquisto 28; Tarcentina 26; Ancona 25; Virtus Corno 21; Lavarian Morteau 20; Venzona, Pagnacco, Com. Faedis, Tagliamento 18; Valnatisone, Maranese 15; Caporiacco, Riviera, Torrenese 14; Chiavris 11.

3. CATEGORIA

Cussignacco 31; Piedimonte 28; Audax Sarcocchese 26; Sagrado, Rangers, Cormons 23; San Gottardo 16; Poggio 15; Villanova 14; Savorgnanese 13; Audace 8; Assosangiorgina 6; Donatello 5; Libero Atletico Rizzi 3.

JUNIORES

Serenissima 25; Azzurra Premariacco*, S. Gottardo, Nimis 23; Riviera*, Reanesse 22*; Chiavris* 20; Valnatisone* 17; Nuova Sandanielese* 16; Com. Faedis 15; Fortissimi 9; Osoppo* 7; Majanese 6; Ragogna 1.

ALLIEVI

Bearzi 31; Serenissima 24; Savorgnanese 23; Centro sedia 22; Valnatisone 21; Gaglianese, Moimacco 17; Tavagnacco 16; Union '91 10; Fortissimi 6; Azzurra Premariacco 3; Buttrio 0.

GIOVANISSIMI

Moimacco/A 30; Esperia '97 26; S. Gottardo, Savorgnanese 21; Valnatisone 19*; Chiavris 16; Pagnacco 13; Serenissima 12; Gaglianese, Buttrio 11; Fortissimi 4; Cussignacco* 1.

AMATORI (ECCELLENZA)

Gunners '95 18; Ba.Col., Mereto di Capitulo*

17; Ziracco*, Filpa*, Dimensione giardino 15; Warriors, Flumignano, Startrep 11; Caffè di Cuori, Turkey pub 9; Extrem Alta Val Torre 7; Bar San Giacomo, Carrozzeria Tarondo 4.

AMATORI (3. CATEGORIA)

Osteria al Colovrat 18; Sos Putiferio Savogna* 16; Atletico Beivars 15; Carioca 14; Ravosa 12; Polisportiva Valnatisone 11; Lovaria 9; Orzano Pingalongalong* 7; Over Gunners '05*, Effe 84 Friul Clean* 3.

* Una partita in meno

Nel bilancio di fine anno del calcio locale tra le note positive le prestazioni di Sos Putiferio e Osteria al Colovrat

Amatori, duello tra Savogna e Drenchia

Ci si aspettava qualcosa di più da Valnatisone e Audace, gli Juniores pagano il prezzo delle numerose defezioni. Gli Allievi in lotta per il secondo posto - La Filpa di Pulfero si trova di fronte una concorrenza molto agguerrita

I campionati di calcio sono fermi per le festività, è il momento di tirare le prime somme in attesa della ripresa dei tornei.

In Prima categoria la Valnatisone, partita con l'obiettivo di centrare i play-off per la promozione, si è trovata a dovere fare a meno, per seri infortuni, delle prestazioni di Giuliano, Quercioli, Crast e



L'Osteria al Colovrat di Drenchia chiude l'anno con il primato in classifica

alla Pingalongalong.

La Polisportiva Valnatisone di Cividale, che milita nello stesso girone, ha recuperato la gara con il Ravosa costringendo gli ospiti al pareggio grazie alla rete messa a segno da Codromaz. La compagine ducale del presidente Pietro Boer sta vivendo una stagione di transizione, mantenendo comunque le posizioni di centro della classifica.

Paolo Caffi

nato chi la spunterà tra la Sos Putiferio di Savogna e l'Osteria al Colovrat di Drenchia? Per il momento a condurre è la Colovrat di mister Igor Clignon, in attesa del recupero che la formazione di Pierfrancesco Fasano giocherà sabato 20 gennaio alle 14.30 a Moimacco, opposta

Nel campionato di Eccellenza di calcio a cinque i ragazzi del Paradiso dei golosi sono tornati al successo espugnando il campo dell'Albergo al Sole di Remanzacco. A siglare le reti del successo dei ragazzi di Daniele Mar-seu, le doppiette realizzate da Federico Golop e Denis Gosgnach e le reti realizzate da Dávid Specogna e Michele Guion.

CLASSIFICHE CALCIO A CINQUE (aggiornate alla decima giornata) ECCELLENZA

Osteria la Cjacarade* 18; Nuova Udinese Sport 16; Euco Games*, 14; Dragao 12; La Torate Paluzza, 11; Albergo al Sole Remanzacco 10; Paradiso dei golosi S. Pietro al Natisone, Autoscuela Zof 9; S.t.u.* 6; Skarabusc Music Bar 5; Pagnacco*, Comec Group 3.

1. CATEGORIA - Girone A

Amici della palla 16; Merenderos S. Pietro al Natisone*, Ristorante alla Frasca verde 14; V-Power S. Leonardo, Mai@letto* 13; Pv2 Longobardo*10; Manzignel 9; Mistercell.it, Zomeais 6; Prontoauto, Ass. Elite 6; Taverna Longobarda 3.

AMATORI - Girone A
Ristorante Morena 16; Dlf Cervignano 14; Pizzeria Moby Dick 13; Le Pianelle Nimis 10; Carrozzeria Guion S. Pietro al Natisone 8; Amatori Forever 5; Dlf Abramo impianti 4; Skarabusc C5 2.



La V-Power di S. Leonardo

Pozzetto. Sono subentrate le dimissioni dell'allenatore Marco Billia, avvicendato da Giorgio Ceschia. La formazione naviga attualmente in posizioni di classifica medio-basse. L'auspicio e l'augurio degli sportivi e dei dirigenti sanpietrini è quello di una pronta ripresa per la squadra che sarà impegnata domenica 7 gennaio, alle 14.30, al polisportivo comunale "Angelo Specogna" dove andrà in scena la sfida con gli udinesi di Chiavris, ultimi della graduatoria.

Ci si aspettava qualcosa di più dall'Audace, impegnata nel campionato di Terza categoria. I ragazzi del presidente Francesco Tomada stanno giocando a fasi alterne, a buone prestazioni si susseguono risultati negativi. Vista la giovane età dei calciatori, c'è la speranza di vedere i biancazzurri guidati da Robi Caucig scalare verso le posizioni medie della loro classifica.

Un discorso a parte meritano gli Juniores della Valnatisone che, vista la lunga serie

di defezioni nella formazione maggiore, sono costretti a scendere in campo sempre con formazioni diverse. La gara di recupero con l'Osoppo potrebbe migliorare ulteriormente la loro classifica, in attesa dell'ultima esibizione dell'andata prevista per sabato 20 gennaio contro la Comunale Faedis.

Hanno chiuso l'anno solare con un successo sul Moimacco gli Allievi della Valnatisone che si trovano a tu per tu con le battistrada. La formazione allenata da Giancarlo Armellini ha la possibilità, lavorando con impegno e costanza negli allenamenti, di arrivare alle spalle della "corazzata" Bearzi. Due ragazzi sono stati convocati con la rappresentativa provinciale. Si tratta del difensore Korankye Addae Sekyere Prince e dell'attaccante Andrea Scaunich.

Domenica 21 gennaio alle 10.30 i Giovanissimi della Valnatisone hanno in programma ad Udine la gara di recupero contro il "fanalino" Cussignacco. Un'eventuale

vittoria consentirebbe ai nostri ragazzi d'installarsi sul terzo gradino della classifica al termine del girone d'andata.

Si è chiusa la fase del campionato d'autunno degli Esordienti della Valnatisone che, nonostante la giovanissima età di alcuni calciatori, hanno giocato alla pari con le proprie avversarie. Buono il lavoro del tecnico Gianni Drecogna che nei prossimi due mesi cercherà di migliorare la tecnica dei ragazzini nei fondamentali.

Stessa musica per quanto riguarda i Pulcini dell'Audace di San Leonardo che, con le proprie due formazioni, si sono fatti valere.

Nel campionato amatoriale di Eccellenza del Friuli Collinare la Filpa di Pulfero, campione in carica, è in corsa per fare il bis, anche se la concorrenza per i pulferesi è molto agguerrita.

Nella Terza categoria ottimo il comportamento delle formazioni valligiane che lottano tra loro per la prima piazza. Alla fine del campio-



Sotto rete Pod mrežo



Le ragazze Under 16 della Polisportiva S. Leonardo

Nel campionato di Prima divisione maschile di Pallavolo la Polisportiva San Leonardo è stata superata ad Aquileia per 3-0 dalla M.E.G.I.C. volley. La formazione valligiana del presidente Ettore Crucil a scusante di questa battuta d'arresto ha l'assenza e la non perfetta condizione fisica di alcuni pallavolisti a causa dell'influenza.

La formazione di Seconda divisione femminile è stata superata a Merso di Sopra per 3-1 (16-25; 16-25; 25-14; 19-25) dalla Pallavolo Faedis.

Infine da registrare la trasferta infruttuosa delle ragazzine dell'Under 16 sul parquet di Cividale, dove nel derby hanno dovuto ammainare bandiera bianca nei confronti della capolista Office Market che si è imposta con il risultato di 3-0 (25-13; 25-8; 25-11).

LE CLASSIFICHE

Prima Divisione maschile

M.E.G.I.C. volley* 20; Caffè Sport 19; Us Friuli* 18; Polisportiva S. Leonardo*, Lignano volley* 14; Nuova ottica Ausa Pav* 12; Pallavolo Buia* 11; Polisportiva Mortegliano 10; Il Pozzo 9; PavNatisonia-Intrepida** 8; Volley Codroipo* 3; Stella Volley 2; Friulcassa-Vb Udine* 1.

Seconda Divisione femminile

Pav Natisonia, Gs Danieli 15; Pulitecnica Friulana 12; Afa Estintori Rizzi, Pallavolo Faedis 9; Polisportiva San Leonardo 6; Dlf Udine 5; Il Pozzo Pradamano 3; Rappresentativa Provinciale 1; Selena Porzio Spazio Salute 0.

Under 16 femminile

Office Market Cividale 21; Kennedy (Rosso)15; Credifriuli Povoletto* 6; Polisportiva San Leonardo*, Pallavolo Pagnacco* 3.

20
07

Beneška zvezdica nam je poviedala...

20
07

OVEN

Ljubezan - Ce sta že v paru, lietos bo dobro lieto za vas. Kiek narobe bo maja an novembra,



pa postrojeta subit, predvsem če zastiejega do deset priet, ku odpreta usta! Na stuojta gledat nimar odzad, kako je bluo, muorta gledat an kar ratava v telim momentu an bit veseli tegà. Ce sta sami, poliete bota pod te pravo zvezdo, posebno če puodeta na kako potovanje: srečata tistega, ki bo te pravi za vas. Pru takuo bo blizu vas puno parjatelj an miez njih se skriva an tisti, ki želi kiek vič od vas.

Dielo an sud - Tistim, ki gledajo dielo, jim lieto 2007 ponuja lepe parloznosti. Narbuj srečni miesci za usafat dielo so marc, obriu, maj an vošt. More bit, de glih kar bota na počitnicah vam kajšan ponudi tiste dielo, ki ga želta že vič cajta. Ce že dielata, lietos se bota manj trдил, ku v liete 2006 an bota dobro žel, naj dielata pod kajšnim, naj dielata sami za se. Za kar se tiče sude, višno de vam uzdignejo plačo, more ratat, de kajšan v zlahi vam zapusti velik kupac sudu, al pa de udobta kiek.

Zdravje - Bota dobre volje pru zak bota stal dobro. Ahtita pa se na previč utrudit, vsakoantarkaj je trieba an počivat!

BIK

Ljubezan - Ce sta v paru ze vič cajta, ahtita se, zak lietos vsaka minena stvar bo te prava za se kregal.



Ce stvari na gredo dobro med vam, gledita postrojiti priet, ku bo prepoznata. Ce se bota znal pomenat, od otuberja napri bota zaries veseli: stvari bojo spet lepuo tekle med vam. Ce sta šele sami, bota muorli potarpiet se nomalo cajta. Kajšan krat se vam bo pariolo, de sta srečal to pravo ljubezan, na bo pa takuo. Ce sta parjatelj s kajšnim, ki vam je vseč, na stuojta potiskat previč če neceta, de uteče!

Dielo an sud: Lietos se bota muorli potruditi vič, ku po navadi za imiet kar po pravici je vase. Bota muorli bit zlo potarpežljivi na diele an vič ku kajšan krat bota muorli pomučat. Daržajta tarduo, pruot koncu lieta bota srečni an vam pride vse uarnjeno. Tuole vaja naj če dielata pod kajšnim, naj če dielata sami za se. Ce niemata se diela, bota muorli počakat do jesen za usafat te pravega. Do tentega na stuojta zamujat cajta an vzamita kar vam ponudijo, an če vam na bo vseč.

Za kar se tiče sudu, nie pa te pravo lieto za jih nucat previč, buojs počakat se nomalo zak višno, de jih bota imiel potrebo za kiek posebnega (nov avto, zobozdravnik, kiek ki se vederba v hiši...).

Zdravje: Na koncu zime se bota čul buj trudan, ku po navadi. Biesta h zdravniku, de vam da kiek za bit manj sibki an jehta buj zdravo, ku po navadi.

DVOJČETA

Ljubezan - Ce sta v paru, naj puno al malo cajta, 2007 bo mernuo lieto. Vse bo teklo napri, ku po navadi. Vsakoantarkaj bota muorli vekustat kiek novega, za de na bo previč mernuo. Pruot jesen se bota nomalo kregal, a le za malenkosti. Pruot koncu lieta pa vaša ljubezan ozivieje tudi...



pod koutro. Ce sta šele sami, lietos bota imiel ki veberat! Srečata puno ljudi, ki vam bojo useč. Vsakokrat bota misinli, de sta se zaljubil... Kak dan buj pozno srečata drugega an... pozabeta na te parvega!

Dielo an sud - Tisti, ki so se rodil zadnje dni maja na bojo imiel težav. Vse puode napri, ku po navadi tudi za kar se tiče dielo. Tisti, ki so se rodil na pu junija se bojo muorli potruditi nomalo vič za imiet, kar žele. Lieto 2007 na bo parnašu novosti, za tuole bo trieba čakati lieto 2008. Ce sta brez diela, na stuojta previč prebierat. Vzamita, kar vam ponudejo. Za kar se tiče sudu, lietos jih na bota imiel previč. Na stuojta jih "trošit" ku po navadi, čene ostaneta brez fenika v gajufi!

Zdravje: Se bota muorli ahtat, kar sedneta za mizo, vam bo hvaležan vaš zelodac.

RAK

Ljubezan - Lietos bo posebno lieto za vas: se bota lepuo zastopila an kupe bota dielala puno stvari, ki oziviejejo vašo ljubezan. Ce rata, de se bota kregala, hitro potlè se bota mernuo poguorila an spet bo vse lepuo teklo napri. Tuole, če sta v paru.



Ce sta sami, bota srečni an srečata tistega, ki vam bo storlo tuč sarce, sevedia, če se bota znal lepuo obnašat, če bota nasmejani. An na stuojta se bat bit an nomalo spottljivi, pru zavojto tega bota imiel ki veberat!

Dielo an sud - Ce v liete 2006 sta se potrudil za zbuojsat vase stanje na diele, al pa za ponuditi kiek buojsnega vašim klientom (sevedia, če dielata sami za se), v liete 2007 se bota mogli oddahniti, saj vam pride uarnjeno, an se kakuo! Ce pa sta med tistimi, ki čeglih ze dielajo, se troštajto imiet kiek buojsnega, bodita pozorni (attenti), saj bota imiel vič parloznosti za spoznat nove ljudi, ki vam bojo mogli pomagat usafat pru tiste dielo, ki ga že vič cajta želta. Ce sta brez diela, na stuojta se bat reč ja an tistemu dielu, ki se vam bo zdielo zlo zahtevno (impegnativo), muorta uagat, an puode vse po pot. Za kar se tiče sudu, če bota dielal an šparal, jih bota imiel za vse vase potrebe, če na bota dielal an če na bota znal šparat bota imiel težave.

Zdravje - Muorta začet jest nomalo buj zdravo an če kadita, pustita par mieru cigarete!

LEV

Ljubezan - Ce imata ze kajšnega, lietos bojo stvari lepuo tekle napri, če bota znal potarpiet nomalo, an kajšankrat pomučat! Poliete prezivta pru pepe an "sladke" dneve. Na koncu jšen srečata kajšnega, ki vam store tuč sarce... ahtita se, de zavojto tega se na poderè, kar stoji kupe ze puno liet. Na varze ratingo! Ce sta šele sami, zvezde so vam lietos naklonjene. Na stuojta pa previč prebierat, po navadi vama se vam pari, de obedan nie vaša gliha... nie takuo! Ce bota le napri takuo misinli... ostaneta sami an lietos!



Dielo an sud - Vam nie useč, de vas kajšan komandiera, v liete 2007 pa bota muorli vič ku kajšan krat pomučat, de vas na pošjajo čez urata! Ce bota znal pomučat, vas bojo cenil (apprezzare) an bota mogli uagat vprašat kiek vič. Ce dielata sami za se, bodita buj parljudi, gentil. Ce sta brez diela, lietos bota srečni. Dobre parloznosti vam na parmanjkajo. Vam bojo ponujal, kar želta. Za kar se tiče sude, lietos jih bota imiel vič ku po navadi. Bota pa muorli nomalo paršparat an za napri.

Zdravje - Na stuojta jest preobiuo an kajšan krat biesta hodit, an če se vam ne da!

DEVICA

Ljubezan - Na bo dobro lieto za vas. Ce na potarpiet manjku nomalo, višno, de se vse kupe poderè. Pru takuo, če se zagledata tu kajšnega, na stuojta puštit vašega partnerja, saj listi, ki srečata an vam store tuč sarce na bo dugo z vam! Naš nasvet (consiglio) je, de je buojs potarpiet, se pomenat an počakat do konca lieta, kar zvezde vam bojo buj naklonjene. Tekrat postrojeta vse. Ce sta šele sami, na stuojta imiet sile usafat kajšnega, an, predvsem, na stuojta se silt! Zmisliata se, de v ljubezni udobi, tisti, ki utieka!



Dielo an sud - V liete 2006 se niesta previč potrudil. Vam je slo dobro takuo, ki je bluo. Sta se nomalo oddahniti an tudi "odpočil" takuo sta parpravjeni narest kiek vič v liete 2007. Bota imiel puno diela. Ce dielata sami za se, se bota muorli lieuš organizat, če dielata pod kajšnim buojs, de se zganeta nomalo za de vas na pošjajo damu! Ce sta brez diela, ze vesta, de je težkuo za vse ga usafat, za vas bo se buj, ku za druge. Od polietja napri bota buj srečni an usafata, kar želta. An sud? Lietos bo buojs, de se bota ahtal, da ne ostaneta brez fenika.

Zdravje - Bota imiel težave s kostmi, an tudi z jetram. Se muorta navst jest buj pametno an iti h miedihu, kar se na čuje-ta dobro.

TEHTNICA

Ljubezan - Ce sta kupe ze vič cajta an stvari med vam gredo dobro, višno de lietos vaša družina zrase! Vič ku kajšan od vas bo lietos zibu! Ce na bota imiel otruo, se bota pa imiel se buj radi, an če se zgodi, de se na bota lepuo zastopil an se bota kregal buj, ku po navadi, postrojeta hitro vse. Ce sta "single", na stuojta se zgubjat v sanjah, na stuojta mislit, de so šele okuole "princi" an "princese"! Ce se bota zgubjal zad za njim na bota vidli te pravega, tistega, ki vas bi zaries ljubiu!



Dielo an sud - Lietos vam puode vse po pot, takuo, ki želta. Bota pridni an srečni an če dielata pod kajšnim, se tuolega zavodo an vam uzdignejo plačo. Ce dielata sami za se, jih bota potegval, buj ku po navadi. Ce bota imiel kako mikano težavo, jo hitro riešeta. Ce sta šele brez diela, bota srečni. Na začektu bo nomalo težkuo, potlè pa puode vse po pot. Tudi sreča ti bo stala ob strani, an tuole tudi za kar se tiče sude. Jih bota imiel buj ku po navadi an jih bota mogli špindat za tiste, ki vam je buj vseč.

Zdravje - Vse dobro do jeseni. Tekrat se bota muorli ahtat, tarpiel bota zaradi infjamacijonu. Pru takuo, bota živčni, nervozni. Dobro bo, če se odpocieta.

ŠKORPLJON

Ljubezan - Na začektu lieta bota imiel težave. Kar nie slo dobro v liete 2006 an sta prenesli, v teku lieta 2007 pride na dan. Ce se na bota znal poguorit an zastopit, višno, de se vse poderè. Ce pa bota znal obadva potarpiet, če zastopeta, de varze ratingo i-ti kupe napri zak se imata se radi, na koncu lieta se vse postroje. Ce niemata se obednega blizu, lietos bota imiel vič ku kajšnega. Tuole pride reč, de se zaljubeta vič krat, na bo pa za nimar! Pruot koncu lieta pa... višno, de pride tisti, ki bi zleu preziviet z vam vse življenje. Tuole, sevedia, če puode pru tudi vam.



Dielo an sud - Nič novega, vse bo teklo, ku po navadi. Na bota imiel težav, vse bo mernuo. Okuole polietja se bota čul nomalo trudni, tuole zak bota imiel druge opravila doma al s parjateljji. Nič zatuo, hitro riešeta vase težave, ki jih vsak ima v vsakadnjem življenju an na diele bo spet vse dobro. Ce sta brez diela, tisti, ki sta se rodil do 12. novemberja, bota imiel puno parloznosti an usafata tudi dielo. Ce sta se rodil po 12. novembru, bota muorli potarpiet se nomalo. Za kar se tiče sude, jih na bota imiel previč, pa vam na bojo tudi manjkalo.

Zdravje - Na stuojta se previč pefadjat, tudi v sportu ne. Bi se mogli udart pru, zak bota previč trudni. Od setemberja napri bota odpociti an stal dobro.

STRELEC

Ljubezan - Za kar se tiče ljubezan, lieto 2007 bo za vas super! Se bota lepuo zastopil, se bota ljubila ku parve cajte. Bota ku dva tičjaca an bi se mogle an zgodit, de kajšan bo navosljiv zavojto tegà an de bo gledu postakat, de se bota kregal. Na stuojta se bat, vaša ljubezan bo takuo velika, de premaga an tuole. Ce sta šele sami, bota imiel ki veberat. Vsi vas bojo tiel imiet v kompaniji, saj bota zlo simpaticni an vljudni. Zaries 'no dobro lieto za vas.



Dielo an sud - Ce sta se rodil do 12. dičemberja, bota imiel težave. Ne vse puode po pot, an bota muorli zaries se trudit, buj ku po navadi. Tuole vaja, naj če dielata pod kajšnim, naj če dielata sami za se. Tisti, ki so se rodil od 12. dičemberja, napri, lietos boj žel, kar so v teku lieta 2006 sadil. An nie malo! Bota imiel zaries puno sodisfacijonu. Za kar se tiče sudu, vam na bojo manjkalo an kajšan od vas bo srečan tudi če bo igru. Na stuojta pa zeliet udobit previč, saj, takuo ki prave pregovor: "Tisti, ki vesoko skače, nizko pade!"

Zdravje - Vse dobro z z-dravjam. An če prezivta kak dan, kjer so toplice, terme, vam bo pomagalo tudi duševno.

KOZOROG

Ljubezan - Lietos bota pru zeliet stat v objemu vase družine, stat nimar kupe an blizu. An bo pru takuo, ki želta vi. Okuole polietja bota v skarbeh za majhane težave, ki jih bota imiel v družini. Na stuojta se bat, vsi kupe deneta vse na mest. Vi an vas partner se bota nomalo kregal zavojto vaših otruo, če jih imata. Bodita nomalo buj potarpežljivi, ku po navadi, an vse se postroje. Ce sta sami, obnašata se s te drugimi, tajšni, ki sta, an za sigurno bota imiel uspeh (succeso). Muorta pa iti nomalo okuole, ne stat nimar v tistim krogu (giro), kjer videta nimar le tiste judi, muorta uagat iti an kjer na poznata obednega.



Dielo an sud - Za kar se tiče dielo, lietos na bota imiel puno sodisfacijonu, vseglh pa se na smieta kumrat, zak za kar se tiče plače al pa dohodku (entrate), na bota imiel pru obedne težave. Kajšan od vas bo imeu parloznost iti dielat kam drugam, muorta uagat, an če bota uagal, vam puode tudi dobro. Ce sta brez diela, na stuojta previč veberat. Lietos vzamita, kar vam ponudejo, buj napri bota mogli iti na buojs. Za kar se tiče sude, lietos vam konveni šparat. **Zdravje** - Ahtita na harbat an na "cervikal". Na stuojta hodit, kjer so prepipi.

VODNAR

Do polietja na bo teklo, ku po olju. Vič ku kajšan krat bota misinli, de je buojs se pustit. Tuole sevedia, če so že vič cajta težave med vam. Na stuojta pa imiet previč sile se pustit, počakita do polietja, kar lohni postrojeta vse. An čene, buojs, de vsak puode po svoji pot. Ce med vam teče vse dobro, lietos se bota gledal nomalo po čeriez, ma samuo nomalo... potlè se bota ljubila, se buj ku na začektu. Tisti, ki so šele sami, so preziviet 'no lieto, kjer se sami nieso viedel, ka' željo. Lietos bo buj memi an tudi oni bojo želiet imiet blizu kajšnega. Bojo srečni, zak bojo imiel vič parloznosti srečat tistega, ki jim store tuč sarce.



Dielo an sud - Bota ku gor na pingulauki (altalena): ankrat vam puode vse dobro, ankrat bota vsega naveličani, stuf. Takuo celuo lieto, naj če dielata sami za se, naj če dielata za kajšnega. Od setemberja napri puode takuo, ki vi želta. Ce sta brez diela, usafata vickrat dielo, pa le za an par miescu. Drugo lieto bo buojs. Sudi vam na bojo manjkalo. Paršparata malo, a bota veseli zak jih špindata za kupit kar želta že vič cajta.

Zdravje - Nič hudega, če bota buni, bota le za malenkosti. Muorta pa bit manj nervozni an buj memi.

RIBA

Ljubezan - An če se imata radi, na bota veseli ku do seda. Je ku de bi tiel "počivat" nomalo, an takuo bo do polietja. Potlè bo spet vse ku na začektu, lohni an zak rata kiek, ki vam store zastopit, ki dost sta zaljubljeni v vašega partnerja. Ce sta šele v lejdih stanu, na stuojta zeliet, kar na moreta imiet. An če kajšan vam bo vseč, na stuojta ga hitro "parpet" čene uteče se priet, ku začne kiek! Muorta bit buj potarpežljivi, priet al potlè pride blizu an za vas tisti, ki bo te pravi za prehodit kupe an part življenja.



Dielo an sud - Dielo bo za vas narbuj važna, important stvar v vašem življenju. Ce kjer dielata vam nie vseč vič, usafata kiek buojsnega. Ce vam je vseč, bota imiel puno uspeha, sučesa. Ce želta začet kiek novega, kjer bota dielal sami za se, lietos je te pravo lieto za uagat. Ce sta brez diela, tisti, ki so se rodil zadnje dni februarja bojo dielal par vič kraju, tisti, ki so se rodil marca, usafajo, kar željo ze puno cajta. Lieto 2008 bo buojs za vse, muorta samuo potarpiet nomalo. Za kar se tiče sude, bota muorli ahtat na tiste, ki jih imata. Buojs paršparat ki, zak more bit, de jih bota imiel potrebo za kiek posebnega buj napri (hiša, avto...)

Zdravje - Nič hudega, se muorta pa ahtat kar dielata ki, kar dielata kajšan sport, kar vozeta avto muorta bit pazljivi (attenti)!



Za Božič v Gorenjim Barnase

V Gorenjim Barnase an v bližnjih vaseh se zvestuo kupe zbierajo, naj za jo zapiet, naj za organizat kiek za se vsi kupe veselit.

Se jim na huduo zdi "zamudit" kako uro tudi za narest kiek liepega za vse vasnjane. Božič je liep praznik, se buj liep je, če na pozabemo na njega te pravi pomien, ki nie letat od adne butige do druge...

V tisti vasici so diel kupe

moči za narest se ankrat lepe jaslica, presepio.

Denemo pru zvestuo fotografijo tud' za zahvalit an pohvalit vse tiste, ki vsake lieto se potrudjo an zamude noma lo njih cajta za narest vsiem vasnjanom an parjateljам tel poseban šenk za Božič.

Con piacere pubblichiamo la foto del presepe di Vernasino dove più persone hanno unito, e lo fanno da anni, le loro forze e "regalato" parte

del loro tempo libero per realizzare questo "dono" di Natale a tutti i paesani ed amici. E' questo un modo anche per ringraziarli.

E buon Natale e felice anno nuovo a tutti voi!

Liepa novica iz Marsina

Hitro je parletela nona Alma iz Marsina nam pravit, de je se ankrat ratala nona! Rodila se je Nadine, sestrica od Miriam. Na sviet je parsla "ze" 18. novemberja, Alma se je troštala nam pamest fotografijo... ma vesta, kuo je, tata an mama muorejo vebierat, kera je te narlieus, an obedna nie zadost liepa! Intant napišemo lepo novico, fotografija ze bo!

Tata od Nadine je Tonino Stefanadu iz Marsina, mama je pa Angela iz kraja Ziracco. Zive v Mojmage, pa so zlo pogostu v Marsine, kjer jih čakajo nona Alma an nono Celio, an vsi v družini. Nadine je pamesla veseje njim, pa tudi nonam iz Ziracca, ki so Marco an Bianca. Čičici an nje sestrici Miriam zelmo puno srečnih an veselih dni.

Fotografija je bla nareta "kako" lieto od tegà

Zadnji dan lieta na Zverincu...



Je pru 'na liepa fotografija, an vič ku kajšnemu pride na

pamet tisti zādni dan lieta 1965, kar puobje an čeče (i-

miel so okuole petnajst, dvajst liet) so se ušafal v adni hiši na Zverincu za praznovat zādni dan lieta. Duo se zapozna?

Mi smo hitro zagledal adne, an vemo duo so... se pru lepuo darže, an če od tekrat je slo napri vič ku stierdeset liet!

Na žalost kajšan je ze zapustu tel sviet, drugi pa, smo sigurni, bojo pru veseli se tle zagledat.

Paš ki spominu jim pride na pamet! Srečno novo lieto tudi vam!

CLUB ALPINO ITALIANO - SOTTOSEZIONE VAL NATISONE

31 dicembre

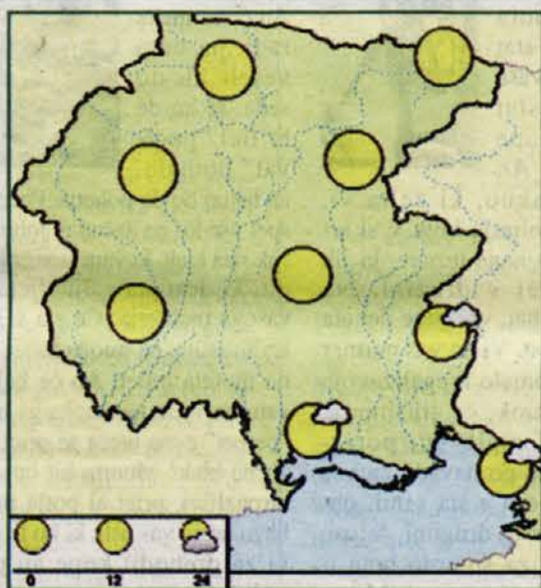
Fine anno sul Matajur

Ritrovo alle 21 a Montemaggiore

VREMENSKA NAPOVED ZA FURLANJO JULIJSKO KRAJINO

DEZELNA METEOROLOŠKA OPAZOVALNICA FJK ARPA OSMER

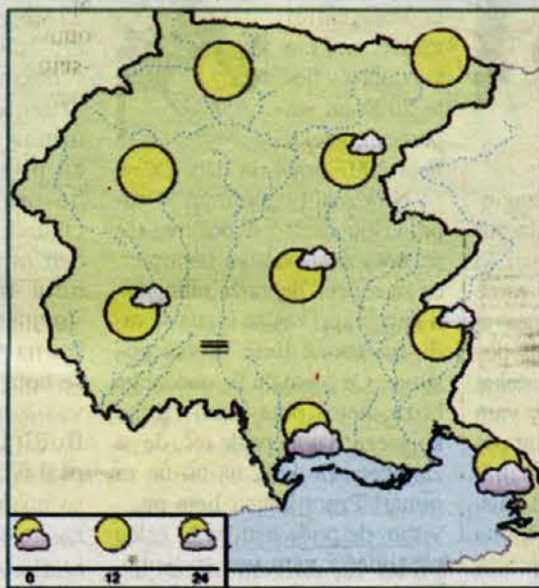
Tel. 0432934111 - www.meteo.fvg.it slovensko@osmer.fvg.it



CETRTEK, 28. DECEMBRA

Pretežno jasno bo ali zmerno oblačno, v nižinah in v gorskih dolinah bo ponoči temperatura padla pod ledišče. Ob morju se bo proti večeru lahko povečala krajevna oblačnost.

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	-4/0	3/6
Najvišja temperatura (°C)	6/8	8/10
Srednja temperatura na 1000 m:	-2°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	-1°C	



PETEK, 29. DECEMBRA

V gorah bo pretežno jasno ali zmerno oblačno, ponoči bo nastal temperaturni obrat. V nižinah in ob morju bo zmerno oblačno ali spremenljivo. Ponoči bo v spodnjem nižinskem pasu lahko nastala megla v pasovih.

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	-3/+1	3/6
Najvišja temperatura (°C)	5/8	7/10
Srednja temperatura na 1000 m:	3°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	-2°C	

SPLOSNA SLIKA

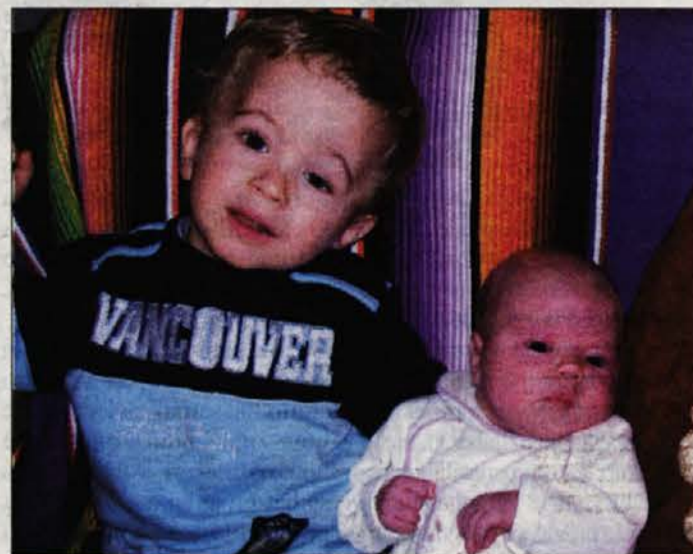
Soliden anticiklon zagotavlja tudi nad našim kraji vremensko stanovitnost. V petek zjutraj bo oslajljena atlantska fronta oplazila vzhodne Alpe.

OBETI

V soboto se bo nadaljevalo stanovitno vreme. V nižinah in ob morju bo zmerno oblačno ali spremenljivo. Ponoči bo v spodnjem nižinskem pasu lahko nastala megla v pasovih.

Biagio an Dana željo srečno novo lieto

Brat an sestrica živijo v Gorenjim Tarbju



"Kajšan liep Božič je biu lietos v moji družini, sa' kupe z nam je bla tudi moja sestrica. Mama an tata sta mi bla obečala, de pride pred Božičem, an ona je parsla! Rodila se je 7. novemberja an je ze puno zrasla. Poštudierita, de kar me gleda se smieje! Je vesela imet takega bratraca! An seda vam poviem, duo smo. Ist san Biagio an vošta san dopunu dve lieta, moja sestrica se kliče Dana, naša mama je Erika Balus iz Gorenjega Tarbja, kjer tudi živimo, naš tata je pa Amerigo Dorbold taz Spietra. Imamo none v Spietre, ki sta Eliseo an Rosina Uekova iz garmiškega kamuna, tle v Tarbiju imamo nono Liliano Fejcjovo an nona Sergja Mackina. Smo pru srečni, zak imamo tudi dve biznone, Angelino an Nadaljo. Potlè so se strici, tetè an puno drugih ljudi, ki nas imajo radi. Smo pru srečni, an vsiem zelmo, de v liete 2007 bota vsi veseli, ku mi."

Dežurne lekame / Farmacie di turno

OD 29. DICEMBERJA DO 4. JANUARJA 2007

Cedad (Minisini) tel. 731175

Kam po bencino / Distributori di turno

NEDIEJA 31. DICEMBERJA

Klenje - Esso Cedad (na ciesti pruot Vidmu) - Tamoil v Kararji